Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 37 (2010)

Heft: 147

Artikel: Métaphores poétiques sur les flocons

Autor: Brodard, Francis

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-245677

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

MÉTAPHORES POÉTIQUES SUR LES FLOCONS

Francis Brodard, Fribourg (FR)

Pevôlè biantsè

Teché l'evê lè nyolè biantsè Grôchè fàrè k'èpardzemalon Pêrto fajin hyenâ lè brantsè Lou piàmè dolyètè ke danthon

Piàmè finyolâlyè vôlâdè Penèvà fardâ bian pevôlè Rèprindè chohyo, dzêrutâdè Po vo j'akrotyi din lè nyolè

Danhyidè po rakoulâ l'àra Kontolin kotyè fariboulè Profitâdè di fulè d'oura Vo cheri prou vuto a doulè

Teché l'evê, chè farè biantsè Chè chon dèfêtè po dzichâ È krouvâ tantyè chu lè brantsè La dèpolye d'outon pachâ

Lè piàmè l'an fournê lou danthe Kràvon to dè lou manti frê Rèjinyè chan prou ke la tsanthe

Inpyèlyè fêrmo pou d'ôvrê

Ma na, rèvinyo pâ d'on chondzo Chin lè lè fôdè, le linhyu

Di j'andzè k'inpantson le lindzo Kan fan la bulya dou Bon Dyu

Traditions hivernales en Engadine. Nestlé 1954.

Coccinelles blanches

Voici l'hiver, les nuées blanches Gros enfourages qui éparpillent Partout faisant ployer les branches Leurs plumes douillettes qui dansent

Plumes fignolées, voletez Papillons fardés blancs, pivoles Reprenez souffle, démenez-vous Pour vous accrocher aux nuages

Dansez pour retarder l'heure En contant quelques fariboles Profitez des tourbillons d'air Vous serez assez vite fourbues

Voici l'hiver, ses duvets blancs Se sont dispersés pour gypser Et couvrir jusque sur les branches Les dépouilles de l'an passé

Les plumes ont terminé leur danse Couvrant tout de leur manteau froid Résignées, elles savent que la chance

> N'emploie que très peu d'ouvriers

> Mais non, ce n'était pas un songe Ce sont les langes, les linceuls Des anges qui étendent le linge

> De la lessive du Bon Dieu

> voir Expression du mois

